



# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

Fecha de emisión 01-abr-2015

Fecha de revisión 13-mar-2015

Versión 1

## 1. IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y LA EMPRESA

### Identificador del producto

Nombre del producto **WEN PINE AWAY**  
Código del producto **FLCPACNXWEN-PAC**  
Customer Code **FCPINEAWAY**

### Otros medios de identificación

### Uso recomendado de la sustancia y restricciones de uso

Uso recomendado Agente de limpieza  
Usos contraindicados Use only as stated on label.

### Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Manufactured For / Distributed By  
**Walter E. Nelson, Company**  
5937 North Cutter Circle  
Portland, OR 97217  
Phone (503) 285-3037  
E-Mail customerservice@walterenelson.com

### Teléfono de emergencia

Número de teléfono de emergencia (800) 228-5635 X059  
disponible las 24 horas:

## 2. Identificación de los peligros

### Clasificación

Toxicidad aguda, oral	No está clasificado
Corrosión o irritación cutáneas	Categoría 2
Lesiones oculares graves/irritación ocular	Categoría 2
Toxicidad acuática aguda	Categoría 3
Toxicidad acuática crónica	Categoría 3
LÍQUIDOS INFLAMABLES	Categoría 3

### Elementos de la etiqueta

## INFORMACIÓN DE EMERGENCIA

### **¡Atención!**

**Indicaciones de peligro**  
PROVOCA IRRITACIÓN CUTÁNEA  
Provoca irritación ocular grave  
Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos

LÍQUIDO Y VAPOR INFLAMABLES



### Consejos de prudencia - Prevención

- Lavarse bien la cara, las manos y la piel expuesta después de la manipulación
- Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección
- Evitar su liberación al medio ambiente
- Mantenganse retirado los chispas/calor/llamas abiertas/ superficies calientes. No fumar.
- Mantener el recipiente cerrado herméticamente
- Conectar a tierra/enlace equipotencial del recipiente y del equipo de recepción
- Utilizar un material eléctrico/de ventilación/de iluminación/ .? /antideflagrante
- Utilizar únicamente herramientas que no produzcan chispas
- Tomar medidas de precaución contra descargas electrostáticas

### Consejos de prudencia - Respuesta

- Se necesita un tratamiento específico (ver .? en esta etiqueta)
  - EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Si persiste la irritación ocular: consultar a un médico.
  - En caso de irritación cutánea: consultar a un médico. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitarse inmediatamente las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua o ducharse. Lavar las prendas contaminadas antes de volver a usarlas.
  - EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la víctima al exterior y mantenerla en reposo en una posición confortable para respirar.
  - EN CASO DE INGESTIÓN: Enjuagar la boca. NO inducir el vómito. Beber abundante agua.
  - En caso de incendio: Utilizar CO<sub>2</sub>, polvo químico seco o espuma para la extinción.

### Consejos de prudencia - Almacenamiento

- Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener en lugar fresco

### Consejos de prudencia - Eliminación

- Eliminar el contenido/el recipientes en una planta de tratamiento de residuos aprobada

### Peligros no clasificados en otra parte (Peligros n.e.p.)

#### OTRA INFORMACIÓN

Toxicidad aguda desconocida

El 5.002 por ciento de la mezcla consiste en ingrediente(s) de toxicidad desconocida

## 3. Composición/información sobre los componentes

Nombre de la sustancia	Número CAS	% en peso	Secreto comercial
2-Propanol	67-63-0	5-10	*
Nonylphenol Ethoxylate	9016-45-9	1-5	*
Alkyl dimethyl benzyl ammonium chloride	68391-01-5	1-5	*

\*El porcentaje exacto (concentración) de la composición se mantiene como secreto comercial.

## 4. Primeros auxilios

### PRIMEROS AUXILIOS

#### Consejo general

Si los síntomas persisten, consultar a un médico.

#### Contacto con la piel

No se requiere atención médica inmediata. Lavar inmediatamente mediante con abundante agua y jabón, y quítese toda la ropa y calzado contaminados. Si la irritación cutánea persiste, consultar a un médico.

<b>Contacto con los ojos</b>	Enjuagar inmediatamente con abundante agua. Después del lavado inicial, quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y proseguir con el lavado al menos durante 15 minutos. Mantener los ojos bien abiertos durante el enjuague. Si los síntomas persisten, consultar a un médico.
<b>Inhalación</b>	No se requiere atención médica inmediata. Si los síntomas persisten, consultar a un médico. Trasladar al aire libre en caso de inhalación accidental de los vapores o productos de la descomposición.
<b>INGESTIÓN</b>	Lavarse la boca con agua y luego beber abundante agua. No administrar nada por la boca a una persona inconsciente. Consultar a un médico. NO provocar el vómito.
<b>Medidas de protección para el personal que dispensa los primeros auxilios</b>	Utilizar el equipo de protección individual obligatorio.

### **Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

<b>Síntomas</b>	Any additional important symptoms and effects are described in Section 11: Toxicology Information.
-----------------	--

### **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

<b>Información para el médico</b>	Aplicar un tratamiento sintomático.
-----------------------------------	-------------------------------------

## **5. Medidas de lucha contra incendios**

**Medios adecuados de extinción** Uso. Polvo químico seco. Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). Agua pulverizada (niebla). Espuma resistente al alcohol.

### **Medios no adecuados de extinción**

No utilizar un chorro de agua compacto ya que puede dispersar y extender el incendio.

### **Peligros específicos del producto químico**

Mantener el producto y el recipiente vacío alejados del calor y de las fuentes de ignición. Riesgo de ignición. INFLAMABLE.

**Equipo de protección y precauciones para las personas que combaten incendios** Como en cualquier incendio, utilizar un equipo de respiración autónomo con demanda de presión, MSHA/NIOSH (aprobado o equivalente) y ropa de protección total.

## **6. Medidas en caso de liberación accidental**

### **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

<b>Precauciones personales</b>	Evacuar al personal hacia áreas seguras. Mantener a las personas alejadas y contra el viento en caso de derrames o fugas. Retirar todas las fuentes de ignición. Prestar atención al retroceso de las llamas. Evítense la acumulación de cargas electrostáticas. Utilizar el equipo de protección individual obligatorio.
--------------------------------	---

### **Precauciones para la protección del medio ambiente**

<b>Precauciones para la protección del medio ambiente</b>	Evitar fugas o derrames adicionales si no hay peligro en hacerlo. Evitar que el producto penetre en los desagües. No verter a las aguas superficiales ni al sistema de alcantarillado sanitario.
---	--

### **Métodos y material de contención y de limpieza**

<b>Métodos de contención</b>	Evitar fugas o derrames adicionales si no hay peligro en hacerlo.
<b>Métodos de limpieza</b>	Hacer un dique de contención. Absorber con un material inerte absorbente. Recoger y transferir a recipientes debidamente etiquetados. Evítense la acumulación de cargas electrostáticas.

## **7. Manipulación y almacenamiento**

**Precauciones para una manipulación segura****Recomendaciones para la manipulación segura**

Utilizar con ventilación por extracción local. Todos los equipos que se usen al manipular el producto deben estar conectados a tierra. Manténganse retirado los chispas/calor/llamas abiertas/ superficies calientes. No fumar. Utilizar el equipo de protección individual obligatorio. No respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol. Tomar las medidas necesarias para evitar descargas de electricidad estática (que podrían causar la ignición de los vapores orgánicos).

**Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

**Condiciones de almacenamiento** Mantenga los recipientes bien cerrados en un lugar fresco y bien ventilado. Conservar alejado del calor. Mantener en recipientes debidamente etiquetados. Mantener alejado del calor, chispas, llamas y otras fuentes de ignición (por ej. luces indicadoras, motores eléctricos y electricidad estática).

**Materiales incompatibles**

No se conocen de acuerdo con la información suministrada.

**8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL****Parámetros de control****Directrices sobre exposición**

Este producto, según se suministra, no contiene materiales peligrosos con límites de exposición ocupacional establecidos por los organismos reguladores específicos de la región.

Nombre de la sustancia	ACGIH TLV	OSHA PEL	NIOSH IDLH
2-Propanol 67-63-0	STEL: 400 ppm TWA: 200 ppm	TWA: 400 ppm TWA: 980 mg/m <sup>3</sup> (vacated) TWA: 400 ppm (vacated) TWA: 980 mg/m <sup>3</sup> (vacated) STEL: 500 ppm (vacated) STEL: 1225 mg/m <sup>3</sup>	IDLH: 2000 ppm TWA: 400 ppm TWA: 980 mg/m <sup>3</sup> STEL: 500 ppm STEL: 1225 mg/m <sup>3</sup>
Ethanol 64-17-5	STEL: 1000 ppm	TWA: 1000 ppm TWA: 1900 mg/m <sup>3</sup> (vacated) TWA: 1000 ppm (vacated) TWA: 1900 mg/m <sup>3</sup>	IDLH: 3300 ppm TWA: 1000 ppm TWA: 1900 mg/m <sup>3</sup>

NIOSH IDLH *Inmediatamente peligroso para la vida o la salud (IPVS)*

**OTRA INFORMACIÓN**

Límites derogados por decisión del Tribunal de Apelaciones en AFL-CIO contra OSHA, 965 F.2d 962 (11<sup>a</sup> Cir., 1992).

**Controles técnicos apropiados****Controles de ingeniería**

Duchas, Estaciones lavajos & Sistemas de ventilación

**Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal****Protección para la cara y los ojos**

Gafas de seguridad con cierre hermético.

**Protección de la piel y el cuerpo**

No son necesarias medidas técnicas especiales de protección.

**Protección respiratoria**

Si se exceden los límites de exposición o se observa irritación, usar protección respiratoria aprobada por NIOSH/MSHA. Es posible que se requieran respiradores con suministro de aire operados mediante presión positiva en caso de altas concentraciones del contaminante en el aire. La protección respiratoria debe estar en conformidad con la normativa local actual.

**general de Higiene**

No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización. Se recomienda la limpieza periódica de equipos, área y ropa de trabajo.

## 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

### Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

<b>Estado físico</b>	liquid
<b>aspecto</b>	transparente
<b>Color</b>	Oro
<b>Olor</b>	Pine
<b>umbral olfativo</b>	No hay información disponible

<u>Propiedad</u>	<u>Valores</u>	<u>Observaciones • Método</u>
pH	6.5 - 7.5	
Gravedad específicas	0.987	
Viscosidad dinámica	Agua Delgada	
Punto de fusión/punto de congelación	No hay información disponible	
Punto de inflamación	36 °C 97 °F	
Punto de ebullición y rango de ebullición	100 °C / 212 °F	/
Tasa de evaporación	Igual que el agua	
inflamabilidad (sólido, gas)		
Límite de inflamabilidad en el aire		
Límite superior de inflamabilidad:	No hay información disponible	
Lower flammability limit:	No hay información disponible	
presión de vapor	No hay información disponible	
Densidad de vapor	No hay información disponible	
Solubilidad en agua	Soluble en agua	
Coefficiente de reparto	No hay información disponible	
Temperatura de autoinflamación	No hay información disponible	
temperatura de descomposición	No hay información disponible	

### OTRA INFORMACIÓN

Densidad lbs/gal	8.22
Contenido COV (%)	8.85

## 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

### Reactividad

No hay datos disponibles

<b>estabilidad</b>	Estable en las condiciones recomendadas de almacenamiento.
<b>Posibilidad de reacciones peligrosas</b>	Ninguno durante el procesado normal.
<b>Condiciones que deben evitarse</b>	Calor, llamas y chispas.
<b>Materiales incompatibles</b>	No se conocen de acuerdo con la información suministrada.
<b>Productos de descomposición peligrosos</b>	No se conocen de acuerdo con la información suministrada.

## 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

### Información sobre posibles vías de exposición

<b>Inhalación</b>	No hay datos disponibles.
<b>Contacto con los ojos</b>	Puede causar irritación.
<b>Contacto con la piel</b>	El contacto prolongado puede causar enrojecimiento e irritación.
<b>INGESTIÓN</b>	Puede ser nocivo en caso de ingestión.

Nombre de la sustancia	DL50, oral	DL50, dérmica -	CL50, inhalación

2-Propanol 67-63-0	= 1870 mg/kg ( Rat )	= 4059 mg/kg ( Rabbit )	= 72600 mg/m <sup>3</sup> ( Rat ) 4 h
Ethanol 64-17-5	= 7060 mg/kg ( Rat )	-	= 124.7 mg/L ( Rat ) 4 h

### Información sobre los efectos toxicológicos

**Síntomas** No hay información disponible.

### Efectos retardados e inmediatos, así como efectos crónicos producidos por una exposición a corto y largo plazo

**Sensibilización** No hay información disponible.  
**Mutagenicidad en células germinales** No hay información disponible.  
**Carcinogenicidad** Este producto contiene una o más sustancias clasificadas por la IARC como carcinógeno para los humanos (Grupo I), probablemente carcinógeno para los humanos (Grupo 2A) o posiblemente carcinógeno para los humanos (Grupo 2B). La tabla más abajo indica los ingredientes listados por cada agencia como carcinógenos. Estudios a largo plazo han demostrado que el etanol es carcinogénico solo cuando se consume como bebida alcohólica.

Nombre de la sustancia	ACGIH	IARC	NTP	OSHA
2-Propanol 67-63-0	-	Group 3	-	X

ACGIH (Conferencia Americana de Higienistas Industriales Gubernamentales)

A3 - Carcinógeno animal

IARC (Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer)

Grupo 1 - Carcinógeno para los humanos

No clasificable como carcinógeno humano

NTP (Programa Nacional de Toxicología)

Conocido - Carcinógeno confirmado

OSHA (Administración de Seguridad y Salud Ocupacional del Departamento del Trabajo de los EE.UU.)

X - Presente

**Toxicidad reproductiva** No hay información disponible.  
**STOT - exposición única** No hay información disponible.  
**STOT - exposición repetida** No hay información disponible.  
**Toxicidad crónica** Se ha demostrado que el etanol es una toxina reproductiva solo cuando se consume como bebida alcohólica. Estudios a largo plazo han demostrado que el etanol es carcinogénico solo cuando se consume como bebida alcohólica.  
**Efectos sobre los órganos diana** OJOS, Sistema respiratorio, Piel.  
**Peligro de aspiración** No hay información disponible.

### Medidas numéricas de toxicidad - Información del producto

**Toxicidad aguda desconocida** El 5.002 por ciento de la mezcla consiste en ingrediente(s) de toxicidad desconocida

Los siguientes valores se calculan en función del capítulo 3.1 del documento del SGA

## 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

### ecotoxicidad

El 6.002% de la mezcla consiste en componentes con peligro desconocido para el medio ambiente acuático

Nombre de la sustancia	Algas/plantas acuáticas	Peces	Crustáceos
2-Propanol 67-63-0	1000: 96 h Desmodesmus subspicatus mg/L EC50 1000: 72 h Desmodesmus subspicatus mg/L EC50	9640: 96 h Pimephales promelas mg/L LC50 flow-through 11130: 96 h Pimephales promelas mg/L LC50 static 1400000: 96 h Lepomis macrochirus µg/L LC50	13299: 48 h Daphnia magna mg/L EC50
Nonylphenol Ethoxylate 9016-45-9	-	5: 96 h Fish mg/L LC50	-

**Persistencia y degradabilidad** No hay información disponible.

**Bioacumulación** No hay información disponible.

Nombre de la sustancia	Coefficiente de reparto
2-Propanol 67-63-0	0.05

**Otros efectos adversos** No hay información disponible

**13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN**

**Métodos para el tratamiento de residuos**

**Eliminación de residuos** La eliminación se debe realizar de acuerdo con las leyes y regulaciones regionales, nacionales y locales correspondientes.

**Embalaje contaminado** No reutilizar el recipiente.

**Número de residuo EPA** D001

Este producto contiene una o más sustancias listadas por el Estado de California como residuos peligrosos.

Nombre de la sustancia	Condición de residuo peligroso de California
2-Propanol 67-63-0	Toxic Ignitable

**14. Información sobre el transporte**

**Nota -** La descripción para el envío es específica del contenedor, esta información se proporciona en un vistazo la información del DOT. Por favor, consulte el envase y / o documentos de embarque para la descripción apropiada del envío antes de licitar cualquier material para su envío. Para obtener información adicional, póngase en contacto con el distribuidor que aparece en la sección 1 de este documento.

**U.S. Department of Transportation (USDOT)**

**4x1 Gallon Case** *Compound Cleaning Liquid, NOI, LTD QTY (LTDY)*

**15. Información reglamentaria**

**Inventarios Internacionales**

**TSCA** *Cumple/Es conforme con* **DSL/NDSL** *Cumple/Es conforme con*

*TSCA - Estados Unidos - Ley del Control de Sustancias Tóxicas, Sección 8(b), Inventario  
DSL/NDSL - Lista de Sustancias Nacionales y Lista de Sustancias no Nacionales de Canadá*

**Regulaciones federales de los**

**EE. UU**

**SARA 313**

Sección 313 del Título III de la Ley de Enmiendas y Reautorización del Superfondo de 1986 (SARA). Este producto contiene una o varias sustancias químicas sujetas a los requisitos de notificación según la Ley y Título 40 del Código de Reglamentos Federales, Parte 372

Nombre de la sustancia	SARA 313 - Valores umbrales
2-Propanol - 67-63-0	1.0

**Categorías de peligro de SARA**

**311/312**

**Peligro agudo para la salud** Sí

<b>Peligro crónico para la salud:</b>	No
<b>Peligro de incendio</b>	Sí
<b>Peligro de reactividad</b>	No
<b>Peligro de liberación repentina de presión</b>	No

**CWA (Ley de Agua Limpia) -**

Este producto no contiene ninguna sustancia regulada como contaminante de acuerdo con la Ley de Agua Limpia (40 CFR 122.21 y 40 CFR 122.42)

**CERCLA**

Este material, tal como se suministra, no contiene sustancias reguladas como peligrosas por la Ley de Responsabilidad, Compensación y Recuperación Ambiental (CERCLA) (40 CFR 302) ni la Ley de Enmiendas y Reautorización del Superfondo (SARA) (40 CFR 355). Es posible que existan requisitos de informe específicos a nivel local, regional o estatal relacionados con la liberación de este material

**Regulaciones estatales de los EE. UU****Proposición 65 de California**

Este producto ha sido evaluado y no requiere etiquetado de advertencia bajo la Proposición 65 de California.

Nombre de la sustancia	Proposición 65 de California
Ethanol - 64-17-5	Carcinogen Developmental

**Regulaciones estatales sobre el derecho a saber en los Estados Unidos**

Nombre de la sustancia	Nuevo Jersey	Massachusetts	Pensilvania
2-Propanol 67-63-0	X	X	X
Ethanol 64-17-5	X	X	X

**Información sobre las etiquetas de la EPA de EE. UU**

<b>Número de registro EPA del plaguicida</b>	No aplicable
<b>Additional information</b>	No hay información disponible.

**16. Otra información**

HMIS

Peligros para la salud humana	inflamabilidad	Peligros físicos	PROTECCIÓN PERSONAL
<b>2</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>B</b>

<b>Preparada por</b>	Departamento de regulación
<b>Fecha de emisión</b>	01-abr-2015
<b>Fecha de revisión</b>	13-mar-2015

La información que se ofrece en esta Ficha de Datos de Seguridad es correcta según nuestro leal saber y entender a la fecha de su publicación. La información proporcionada está concebida solamente como guía para la manipulación, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y distribución seguras y no debe considerarse como garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material específico diseñado y puede no ser válida en caso de usarlo en combinación con cualquier otro producto o en algún proceso, a menos que se especifique en el texto.

*Fin de la Hoja de Datos de Seguridad*